**Ботороева Наталья Михайловна. Имя существительное как часть речи в монгольском и китайском языках : диссертация ... кандидата филологических наук : 10.02.22.- Улан-Удэ, 2003.- 180 с.: ил. РГБ ОД, 61 03-10/1331-2**

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ**

**РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

На правах рукописи

**БОТОРОЕВА Наталья Михайловна**

**ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ КАК ЧАСТЬ РЕЧИ В МОНГОЛЬСКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ**

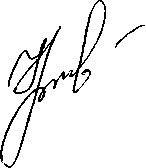
Специальность 10.02.22 - языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии

(монгольские языки)

Диссерта ция

на соискание ученой степени кандидата

филологических наук



Научный руководитель:

доктор филологических

наук, чл.-корр. РАЕН

профессор Рассадин В.И.

Улан-Удэ - 2003

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

**ВВЕДЕНИЕ с.5**

**Глава I ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ ИМЕНИ СУЩЕСТ­  
ВИТЕЛЬНОГО МОНГОЛЬСКОГО И КИТАЙСКОГО  
ЯЗЫКОВ** ...,-w с.9

**1.1** Имя существительное, его рбщеграмматическое значение и  
место в системе частей речи с.9

1.2 Морфологическая структура имени существительного мон-  
' " ■' гольского и китайского языков с. 12

1. О категории рода имен существительных в монгольском и китайском языках с. 15
2. Категория множественности в монгольском и

китайском языках с. 19

1. Категория принадлежности в монгольском и китайском языках с.31
2. Категория склонения в монгольском и китайском языках с.37
3. Категория определенности / неопределенности

в монгольском и китайском языках с.68

**ГЛАВА II СЛОВООБРАЗОВАНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ  
МОНГОЛЬСКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ** с. 86

**2.1** Аффиксальный способ словообразования в монгольском

и китайском языках с.91

**2.1.1** Аффиксальный способ словообразования имен

существительных от именных основ с.93

2.1.2 Аффиксальный способ словообразования имен  
существительных от глагольных основ с.99

2.2 Неаффиксальные способы словообразования в монгольском

и китайском языках с. 103

2.2.1 Лексикализация фонетических вариантов основ ...с. 103

1. Конверсия с. 107
2. Лексикализация переносных значений с. 110
3. Лексикализация грамматических форм с. 117
4. Лексикализация синтаксических словосочетаний с. 120
5. Лексикализация аббревиатур с.126

2.3 Обогащение лексического состава монгольского и

китайского языков за счет заимствований с. 131

**Глава III СИНТАКСИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ИМЕНИ СУЩЕСТ­ВИТЕЛЬНОГО МОНГОЛЬСКОГО И КИТАЙСКОГО**

**ЯЗЫКОВ** с.138

3.1 Существительное в функции субъекта действия/

состояния с.139

1. Существительное в адъективной функции с.140
2. Существительное в функции объекта действия с. 147
3. Существительное в адвербиальной функции с. 152
4. Существительное в предикативной функции с.158

ЗАКЛЮЧЕНИЕ с.160

БИБЛИОГРАФИЯ с. 166

**ВВЕДЕНИЕ**

**Актуальность темы** исследования обусловлена возрастающим интересом к сопоставительному изучению языков как в отечественной, так и в мировой лингвистике. Исследования в этой области дают возможность показать развитие и функционирование языковых явлений как общих для всех языков, так и специфических для отдельно взятых языков. Данная работа посвящена исследованию одной из основных лексико-грамматических групп класса знаменательных слов в монгольском и китайском языках - имени существительному. Из многочисленных проблем сопоставления двух разноструктурных языков мы выбрали имя существительное ввиду того, что данная группа слов в любых языках представляет собой наиболее обширный пласт в их лексическом фонде. Вместе с тем сами имена существительные обладают многопризнаковой природой, которая проявляется в процессе их функционирования в речи. Сопоставительное рассмотрение тех или иных явлений разных языков позволяет, как правило, выделить наиболее характерные черты, присущие данным языкам.

Хотя основные грамматические категории монгольского и китайского языков в отдельности являются достаточно исследованными разделами традиционной грамматики, комплексное рассмотрение одинаковых значений, которые выражаются разноструктурными средствами, становится возможным лишь при выходе за рамки описания отдельных уровней. На современном этапе развития лингвистической науки в области сопоставительных исследований языков наиболее результативным становится семантико-функциональный подход, который был применен в ходе нашей работы.

Более того, необходимость данного исследования диктуется, с одной стороны, логикой развития лингвистической теории, а с другой -потребностями активного изучения языков.

**5**

**Цель** данного исследования - сопоставительный анализ имен  
существительных монгольского и китайского языков как целостных  
самостоятельных частей речи, выявление их универсальных и  
специфических особенностей, рассмотрение семантических и  
функциональных особенностей грамматических категорий,

словообразовательных процессов, синтаксических функций имен существительных сравниваемых языков. Достижение поставленной цели предполагает решение следующих **частных задач:**

установить единый терминологический инвентарь для сопоставительного исследования имен существительных монгольского и китайского языков;

рассмотреть в сопоставительном аспекте грамматические категории имен существительных двух языков и определить, каковы компенсаторные механизмы и процессы в сферах различия;

выявить в сравниваемых языках сходства и различия в способах словообразования имен существительных;

определить сходства и различия в синтаксическом функционировании имен существительных в сравниваемых языках.

Для выполнения поставленных задач исследования в диссертации использованы следующие **методы** лингвистического анализа: семантико-функциональный, сопоставительно-типологический, методы обобщающей аналогии, анализа и синтеза. В ходе работы в разной мере применялись методы трансформационного, структурного и морфемного анализа. Также при рассмотрении характера и особенностей функционирования существительных в рамках определенного функционального стиля привлекались стилистический и сравнительный методы.

Семантико-функциональный подход, с позиций которого в диссертации рассматривается имя существительное, позволил интегрировать лексические, морфологические, словообразовательные языковые средства на

**б**

основе общности их функций. В современном монгольском языке между категориями имени существительного наблюдаются функциональные связи. В теории морфологических категорий, разрабатываемой А.В.Бондарко, наличие функциональных связей между категориями сопряжено с понятием комплекса морфологических категорий, рассматриваемого как единство, стоящее выше морфологической категории [Бондарко 1976, с. 144]. Согласно этой точке зрения, адекватное представление о содержательной стороне категорий той или иной части речи может быть составлено лишь при анализе во взаимодействии друг с другом. Такой характер межкатегориальных связей обусловлен агглютинативностью языков урало-алтайской группы, куда входят и монгольские языки.

В отличие от описательного подхода, характерного для формальной грамматики, семантико-функциональный подход дает возможность углубленного понимания своеобразия рассматриваемых языков. Он позволяет шире и глубже раскрыть теоретические положения и понятия монгольского и китайского языков, без чего было бы невозможным объективное изучение разносистемных языков.

В качестве **материала исследования** использовались имеющиеся грамматики и научные разработки в области имен существительных монгольского и китайского языков, толковые и переводные словари современных монгольских литературных языков и современного китайского языка, произведения современной монгольской и китайской художественной литературы, личные наблюдения над монгольской и китайской живой речью. Для сравнительного исследования привлекался также языковой материал из английского и русского языков.

В теоретической и методологической ориентации диссертации проявлена преемственность по отношению к концепциям А.А.Бобровникова [1849], А.В.Бондарко [1976; 1996], Ц.Б.Цыдендамбаева [1979], В.И.Рассадина [1978], С.Л.Чарекова [2000], С.М.Трофимовой [2001].

**7**

**Научная новизна** предлагаемой работы заключается в том, что в ней впервые в монголоведении исследуются типологические особенности и разностные элементы среди грамматических категорий, словообразования и речевого функционирования имен существительных монгольского и китайского языков с учетом современных достижений российской и зарубежной лингвистики, в частности монголоведения и синологии.

**Теоретическое значение.** Настоящее исследование может стать базой для дальнейших научных разработок в области сопоставления других частей речи и классов слов монгольского и китайского языков, может быть полезным для уточнения теории и методологии фундаментальных сопоставительно-типологических изысканий вообще.

Кроме того, это исследование важно и для изучения истории монгольских языков, поскольку взаимодействие монгольского и китайского этносов, а соответственно и их языков, имеет весьма длительную историю.

Результаты исследования имеют **практический выход** в оптимизации методики изучения и обучения китайскому языку в монголоязычной аудитории.

**Апробация работы.** Диссертация обсуждалась на заседаниях кафедры филологии Центральной Азии восточного факультета БГУ и Отдела языкознания ИМБиТ СО РАН. Основные положения работы были представлены в виде докладов на научной конференции ИМБиТ СО РАН «Цыбиковские чтения -7» (Улан-Удэ, 1998), научной конференции, посвященной 5-летию БГУ (Улан-Удэ, 2000), летней международной конференции ИМБиТ СО РАН «Мир Центральной Азии» (Улан-Удэ, 2002). По теме диссертации опубликованы 2 статьи, 2 публикации находятся в печати.

**Структура диссертации.** Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и библиографии.

**Заключение**

В настоящей работе было осуществлено исследование имени существительного как лексико - грамматической категории в современных монгольском и китайском языках с позиций семантико-функционального подхода к лингвистическим фактам.

Грамматические категории существительного как структурные единицы представляют собой совокупность форм, объединяемых или одним общим, или разными, но однородными, родственными грамматическими значениями, могут также быть одной формой с собственной семантикой. С помощью грамматической категории на уровне речи передается информация о свойствах или связях предметов.

Категория склонения в монгольском языке представляет собой совокупность падежных форм. Каждая форма является носителем служебного грамматического значения, а также обобщенным образом какой-либо разновидности связей, отношений предметов с другими предметами, явлениями. Выделение именительного падежа оправдано при семантико-функциональном подходе к языку, этот падеж может быть признан формой с нулевым показателем, обладающей падежным значением. Значение каждой падежной формы есть сложный образ, содержанием которого является представление о предмете, вступающим в определенную связь с какими-либо другими объектами, процессами. Падежные формы имеют одно или несколько значений, которые передают самые разнообразные смыслы и представляют собой отражение многочисленных предметных связей. Падежные формы объединяются в категорию склонения однородностью значений.

Семантико-функциональный подход позволил сопоставить такие разносистемные языки как монгольский (агглютинативно-аналитический) и китайский (изолирующий), например, выявить средства передачи синтаксической связи слов в китайском предложении и т.д.

160

В сравниваемых языках полностью отсутствует какое бы то ни было проявление грамматического рода. Остались лишь морфологический и лексический способы выражения биологического пола живых существ.

*Категория склонения* в монгольском языке представляет собой совокупность падежных форм. Падежные формы характеризуются тем, что каждая из них имеет четкое, легко обнаруживаемое значение и в каждом случае использования в речи несет самостоятельную семантическую нагрузку.

В китайском языке многочисленные предметные связи имеют выражение в четко фиксированном порядке слов, предложно-послеложных конструкциях, а также важную роль играет частеречная отнесенность слов.

Монгольские падежные формы и китайские средства выражения синтаксических отношений передают информацию о связях между элементами объективной действительности и в этом заключается их коммуникативное значение.

*Категория множественности* трактуется как многочленная категория. Основное коммуникативное назначение - сигнализация о том, что предметы, называемые основами словоформ, находятся в количестве более одного. Основа имени лишена количественного значения и индифферентна к количеству называемых ею предметов.

*Категория принадлежности -* совокупность форм, объединенных одним общим для всех членов этой совокупности значением «грамматической принадлежности», но различающихся формоизменительными значениями грамматического лица. Каждая форма имеет сложную семантику и может включать в себя образы нескольких предметов, которые связаны между собой отношением «принадлежности». На основе этих форм в речи строятся словоформы, сообщающие о том, что предмет, называемый объектом обладания, связан с предметом, репрезентируемым значением с субъектом обладания. Такое отношение понимается как отношение принадлежности. На

161

основе этих форм в речи строятся словоформы, сообщающие о том, что предмет, называемый объектом обладания, связан с предметом, репрезентируемым значением с субъектом обладания. Такое отношение понимается как отношение принадлежности.

Таким образом, существительное в монгольском и китайском языках представляют особый класс слов со своеобразной, в монгольском более развитой, в китайском - менее развитой, морфологической структурой. В них выявляются основы различных типов, состоящие из корневой и аффиксальных морфем, имеющих как словообразовательное значение в обоих языках, так и особое формообразующее значение в монгольском языке. В функции завершения основ и превращения их в целые законченные словоформы - субстантивные слова, употребляемые в различных синтаксических функциях: подлежащего, сказуемого, определения, дополнения, выступают различные форманты - падежные, лично-притяжательные - формы синтаксического словоизменения.

Богатство грамматических категорий монгольских существительных и разнообразие средств их материального выражения подтверждает известный в урало-алтаистике вывод, согласно которому монгольские языки сохраняют немало таких грамматических форм и значений, которые являются для других групп алтайских языков пережиточными или отсутствуют вообще.

В свою очередь, китайский язык пережил глубокие изменения в морфологии в сторону ее резкого упрощения. О современном состоянии китайского языка говорят, что он полностью утратил старую морфологию, о которой можно судить только по реконструкциям и типологическим сопоставлениям с иными изолирующими языками. Китайский язык дает исследователям уникальную возможность, что называется воочию, наблюдать процесс смены морфологических состояний - падение старой и нарождение новой морфологических систем.

162

*Категория определенности-неопределенности -* общеязыковая категория, связанная с соотношением действительности, указывающая на конкретность, обобщенность, необобщенность отражения действительности. Определенность-неопределенность пронизывает всю языковую систему монгольских языков. Эта категория отражает информированность слушающего говорящим о названном объекте действительности и вместе с тем дается анализ средств выражения определенности-неопределенности. Все это дает возможность, с одной стороны, определить статус отдельных средств выражения определенности-неопределенности в системе монгольских языков, указать их парадигматические соотношения, охарактеризовать различные семантические оттенки выражаемых им значений определенности-неопределенности, с другой стороны, раскрыть взаимодействие разнородных формальных показателей и существующие между ними иерархические отношения.

Категория определенности-неопределенности в современном монгольском языке находит довольно четкое грамматическое выражение. Показатели определенности, присоединяясь к основе имени, придают не только значение конкретности или определенности, но и значение притяжательности или числа.

Понятие определенности противопоставляется понятию

неопределенности. Неопределенность имеет свои формальные признаки.  
Понятие определенности-неопределенности пронизывает все

морфологические категории монгольских языков. Что касается понятия неопределенности, то она выражается винительным неоформленным падежом и множественным числом, поскольку неизвестно количество предметов в 3-ем лице имени, так как оно является неопределенным.

Научное сопоставление *словообразовательных систем* современного монгольского и китайского языков сделало возможным вывод о больших областях универсального в функционировании этих систем, а также мы

163

смогли говорить об определенной специфичности, отражающей особенности типологического строя этих языков.

Основные общие черты можно сформулироватьследующим образом:

* словообразование в сравниваемых языках представляет собой открытые системы со своим инвентарем средств и приемов;
* в обоих языках представлены как аффиксальный, так и неаффиксальный способы словообразования;
* аффиксальный способ широко применяется в обоих языках, хотя в китайском языке он занимает второе место по продуктивности после лексикализации синтаксических словосочетаний;
* из неаффиксальных способов одинаково широко применяются в обоих языках лексикализация синтаксических словосочетаний, конверсия и лексикализация переносных значений.

Среди различий, вызванных особенностями грамматического строя языков, отметим следующие:

- сингармонизм монгольского языка обуславливает наличие  
алломорфов словообразовательных аффиксов;

лексикализация фонетических вариантов основ при образовании новых слов является древнейшим для монгольского и китайского языков; в настоящее время данный способ словообразования сохранился только в монгольском языке.

В области *синтаксического функционирования* и монгольские, и китайские существительные выступают и субъектом действия/состояния, и объектом, могут осуществлять адъективную, адвербиальную и предикативную функции. Однако если в монгольском языке основным средством выражения этих функций является система падежей, то ввиду отсутствия таковой системы в китайском, на первый план выдвигаются служебные слова, различные частицы, и даже иногда прибегают к лексическому способу. Конечно, и монгольское существительное свои

164

синтаксические функции может реализовывать посредством служебных слов, и в этом очень напоминать китайское существительное (т.е. его реализацию в различных синтаксических функциях). Однако в основных способах выражения синтаксических функций китайское и монгольское существительные различаются.

Подводя *итог всему исследованию,* следует сказать, что семантико-функциональный подход позволил интегрировать лексические, морфологические, словообразовательные языковые средства на основе общности их функций. Был проведен анализ единств, базирующихся на грамматических категориях существительного. Поскольку все категории существительного тесно взаимосвязаны. Они были рассмотрены комплексно под углом зрения общеязыковой категории определенности-неопределенности, которая как оказалось, пронизывает все именные категории.

165

**Библиография**

1. Алексеев Д.А. Именные части речи в монгольских языках // Вопросы языкознания. 1955. №3
2. Алексеев Д.А. Синтаксические функции падежей в бурят-монгольском языке // Сб.ст. по филологии. Улан-Удэ, 1948. Вып.1.
3. Алексеев Д.А. Части речи в бурят-монгольском языке // Зап.бурят-монгольского гос. ин-та языка, литературы и истории. Bbin.V-VI. Улан-Удэ, 1941.
4. Амоголонов Д.Д. Введение в морфологию бурят-монгольского языка // Учен. Зап. Бурят.-Монг. Госпединститута. Улан-Удэ, 1955. Вып.УП.
5. Амоголонов Д.Д. Современный бурятский язык. Улан-Удэ, 1958.
6. Андреева СВ. Сопоставительно-типологическое исследование способов словообразования в бурятском и русском языках: Автореф. дисс. ...канд.филол.наук. Улан-Удэ, 1996. 17с.
7. Апресян Ю.Д. Понятие субъекта действия и особенности его выражения в русском, английском и французском языках// Функционально-типологические проблемы грамматики. Вологда, 1986.
8. Аристотель. Сочинения: В 4т.- М., 1976, Т.1.; М., 1978. Т.2.
9. Арутюнова Н.Д. Безличносить и неопределенность // Язык и мир человека. М., 1998.

10. Ахманова О.С Словарь лингвистических терминов. М, 1966.

11. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. Советская  
энциклопедиям., 1969. 605с.

1. Бадмаев Б.Б. Категория принадлежности в калмыцком языке// Зап. Калмыцкого научно-исследовательского института языка, литературы и истории. Вып. 2. Элиста, 1962.
2. Бадмаев Б.Б. Грамматика калмыцкого языка. Элиста, 1996.

166

14. Бадмаева Ю.Д. Грамматические категории знаменательных слов  
языка «Сокровенное сказание монголов» в сопоставлении с бурятским  
языком: Автореф. дисс. ...канд.филол.наук. Улан-Удэ, 2000. 16с.

1. Бертагаев Т.А. Проблема классификации частей речи (на материале монгольских языков) // Зап.Бурят-Монг. Научно-исслед. Ин-та культуры. T.XXI. Улан-Удэ, 1956.
2. Бертагаев Т.А. Падеж основы // Зап. Бурят - Монг. научно-исслед.ин-та.Улан-Удэ, 1956. Вып 49.
3. Бертагаев Т.А. К генезису некоторых падежей в монгольских языках // Краткие сообщения Ин-та народов Азии АН СССР. М, 1964. Вып.З.
4. Бертагаев Т.А. О комплексной характеристике частей речи // Вопросы теории частей речи. Л., 1968.
5. Бертагаев Т.А. О спорных вопросах грамматики (на материале монгольских языков) // Вопросы составления описательных грамматик. М., 1961.
6. Бертагаев Т.А. Суффикс -тан и его производные в монгольских языках // Зап. Калмыцкого научно-исследовательскогоинститута языка, литературы и истории. Сер. Филологическая. Элиста, 1964, Вып.З.